



VRIJDAG  
10 NOVEMBER  
20.00 uur  
OUDE KERK  
ZEIST

THEMA

# *God of Light*

CONCERT

KAMERKOOR PNIEL

Lieke Geraats  
*dirigente*

Maarten van Kapel  
*organist*

*'Het is een jubelzang over Gods bevrijdende werk, maar in het volste besef van de gebrokenheid, in de diep ervaren wetenschap dat de verlossing, die God voor ogen heeft, nog werkelijkheid zal worden.'* (Rien van den Berg over Psalm 130)

Beste luisteraar,

Welkom bij ons eerste eigen concert! Een bijzonder moment voor ons als koor: na maanden hard werken en een aantal kleinere optredens bij andere gelegenheden is het dan eindelijk zover.

De titel van ons eerste programma is 'God of Light'. Bij zo'n titel denkt u waarschijnlijk niet meteen aan Psalm 130. Toch is dat het thema waar we dit concert mee openen: 'Uit de diepten'. U hoort eerst twee canons van een leraar (Sweelinck) en zijn leerling (Scheidt). We vervolgen met twee zettingen van Psalm 130. Het eerste stamt uit de Anglicaanse traditie, waarbij de psalmtekst gereciteerd wordt gezongen, het tweede is in een moderner jasje gestoken, op een berijming van Rien van den Berg.

Midden in een tijd van oorlog vragen we ons misschien af of er ooit nog vrede zal zijn. Het tweede deel van ons concert verwoordt deze twijfel en de vragen die we vaak hebben: 'Heer, waarom dan toch?', 'Waar was U toen het moeilijk was?' We zingen het bekende gedicht van de voetstappen in het zand. 'Mijn lieve kind, toen het moeilijk was, heb ik jou gedragen'. Het tedere stuk 'A flower remembered' werd geschreven ter nagedachtenis aan de slachtoffers van Fukushima in 2011.

Durven we onze ogen te richten op God, en te vertrouwen dat het weer licht zal worden? In dit deel staat Psalm 121 centraal, waarna we het prachtige 'Verleih uns Frieden' van Mendelssohn zingen. We eindigen ons programma in het thema 'Licht'. Als eerste klinkt een stuk dat u misschien wel bekend is: 'Cantique de Jean Racine'. Fauré schreef dit bijzondere werk op zijn negentiende voor een compositiewedstrijd en won daarmee de eerste prijs. We zingen over het licht en over de schoonheid van de schepping en sluiten jubelend af: Hosanna!

We hopen dat de muziek en de teksten die u vanavond hoort een licht mogen zijn in deze donkere tijden.

## Kamerkoor Pniël

Kamerkoor Pniël bestaat uit 17 enthousiaste amateurzangers die in 2020 en 2021 al een aantal keer projectmatig samen zongen. Dat smaakte naar meer en zo werd begin 2022 Kamerkoor Pniël opgericht.

De leden van het koor zijn voornamelijk lid van de hervormde wijkgemeente Pniël in Zeist, vandaar ook de naamgeving van ons koor. Op dit moment bestaat het kamerkoor uit vijf sopranen, vijf alten, vier tenoren en drie bassen.

We zijn op zoek naar nieuwe bassen en tenoren. Interesse? Neem contact met ons op via het contactformulier op onze website [www.kamerkoorpniel.nl](http://www.kamerkoorpniel.nl) of spreek onze dirigente aan.

## Lieke Geraats

Kamerkoor Pniël staat onder leiding van Lieke Geraats. Lieke Geraats studeerde klassieke zang bij Harry van Berne aan het ArtEZ conservatorium te Zwolle. Tevens sloot zij succesvol de applicatiecursus koordirectie af aan het conservatorium van Utrecht, waar zij les kreeg van Rob Vermeulen en Fokko Oldenhuis. Naast haar werkzaamheden als dirigente is Lieke regelmatig als solist te horen in verschillende oratoria en cantates. Ook heeft zij een grote passie voor koor- en ensemblezang. Zo maakte ze deel uit van het vocaal ensemble EVA, waar zij tevens artistiek leider was, en is ze momenteel verbonden aan het professionele koor Consensus Vocalis.



## Maarten van Kapel

Maarten van Kapel (Geldermalsen, 1996) is organist en kerkmusicus in opleiding. Hij woont in Den Bosch en studeert in Utrecht aan het conservatorium, waar hij les krijgt van Reitze Smits. Hij houdt zich bezig met het muzikaal begeleiden van kerkdiensten, rouw- en trouwdiensten, het geven van orgel- en pianoles en het spelen van concerten. In 2023 hoopt hij zijn bacheloropleiding af te ronden. Als organist en kerkmusicus is hij werkzaam in de Grote Kerk te Wijk bij Duurstede. Maarten is tevens werkzaam als leerling-intonateur bij Jacques Stinkens Orgelpijpenmakers B.V. te Zeist.



© serie Psalmen - Anneke Kaai

**Psalm 130: 1 en 6a | Uit de diepten roep ik tot U, o HEERE. Mijn ziel wacht op de Heere, meer dan de wachters op de morgen.** – ‘De dichter bevindt zich in een diepe crisis, wat gesymboliseerd wordt door een put. Hij is omgeven door angst en duisternis. De roep klinkt naar boven: “Here, hoor mijn stem.” Hij verlangt naar het Licht, de Here God, zoals de wachters verlangen naar de morgen.’

## Woord van welkom

### Donker

#### Miserere

*Jan Pieterszoon Sweelinck (1562-1621)*

Miserere mei, Domine.  
Et exaudi orationem meam.

*Vertaling: Heb medelijden, Heere, en hoor mijn gebed.*

#### Gedenke, Herr

*Samuel Scheidt (1587 – 1654)*

Gedenke, Herr, der schweren Zeit,  
Damit der Leib gefangen leit.  
Der Seele, die du hast erlost,  
Der gib, Herr Jesu, deinen Trost.

*Samenvatting: Gedenk Heer, de moeilijke tijd. Geef troost aan de ziel die U hebt verlost.*

#### Out of the deep (Psalm 130)

*Sir Henry Walford Davies (1869 – 1941)*

Out of the deep have I called unto Thee, O Lord:  
Lord, hear my voice.  
O let Thine ears, consider well:  
the voice of my complaint.

If Thou, Lord, wilt me be extreme to mark what is done amiss:  
O Lord, who may abide it?  
For there is mercy with Thee:  
therefore shalt Thou be feared.

I look for the Lord; my soul doth wait for Him:  
in His word is my trust.  
My soul fleeth unto the Lord:  
before the morning watch, I say, before the morning watch.

O Israel, trust in the Lord, for with the Lord there is mercy:  
and with Him is plenteous redemption.  
And He shall redeem Israel:  
from all his sins.

Glory be to the Father, and to the Son:  
and to the Holy Ghost.  
As it was in the beginning, is now and ever shall be:  
world without end, amen

*Samenvatting: In deze psalm roept het volk Israël de Heere aan voor genade en bescherming. Hij benadrukt het vertrouwen in God en roept Israël op om op de Heere te vertrouwen voor verlossing van zonden. De tekst eindigt met lof voor de Heilige Drie-eenheid: God die er altijd was, is en zal zijn.*

### **Uit de diepten (Psalm 130)**

Uit de diepten roep ik U, Heer mijn God.  
Ik heb U nodig, Heere luister,  
nu ik schor gebeden fluister,  
luister toch, Heer luister toch.

*Melodie: Sergej Visser  
Berijming: Rien van den Berg  
Arrangeur: Lennard Moree*

Als U niets dan zonden zag, Heer mijn God.  
Wie bleef in leven? Maar U wilt nu  
juist vergeven, dus verdient U  
diep ontzag, ons diep ontzag.

Ik blijf wachten tot U komt, Heer mijn God.  
Ik blijf nog sterker op U wachten,  
dan een mens in lange nachten,  
wacht op licht, het morgenlicht.

Israël hoop op de Heer, hoop op God!  
Want Hij heeft zich aan u verbonden.  
Hij verlost u van uw zonden.  
Hij maakt vrij, Hij maakt U vrij!

## Is er hoop?

### Zal er ooit een dag van vrede

*Henk Jongerius (1941)*

Zal er ooit een dag van vrede,  
zal er ooit bevrijding zijn  
voor wie worden doodgezwegen  
levenslang gebroken zijn

Zal er ooit een blijvend heden  
vol van goede vrede zijn  
waar geen pijn meer wordt geleden  
en het leven nieuw zal zijn?

Zie de takken aan de bomen  
waar het jonge groen ontluikt  
tot een stralend nieuwe zomer  
waar de vredesbloesem ruikt.

Zie de sterren aan de hemel  
waar het duister van de nacht  
door hun schijnsel wordt verdreven  
tot een nieuwe dag die lacht.

### In Gods hand

*Martin Zonnenberg (1958)*

Ik droomde eens en zie ik liep aan 't strand bij lage tij.  
Ik was daar niet alleen want ook de Heer liep aan mijn zij.  
We liepen zo het leven door en lieten in het zand  
een spoor van stappen twee aan twee, de Heer liep aan mijn hand

Ik stopte en keek achter mij en zag mijn levensloop  
in tijden van geluk en vreugd', van diepe smart en hoop.  
Maar toen ik goed het spoor bekeek, zag ik langs heel de baan  
daar waar het juist het moeilijkst was maar één paar stappen staan

Ik zei toen: 'Heer, waarom dan toch, juist toen ik U nodig had,  
juist toen ik zelf geen uitkomst zag op het zwaarste deel van 't pad.'  
De Heer keek mij vol liefde aan gaf antwoord op mijn vragen:  
'M'n lieve kind toen 't moeilijk was, toen heb ik jou gedragen.'

## **A flower remembered**

*John Rutter (1945)*

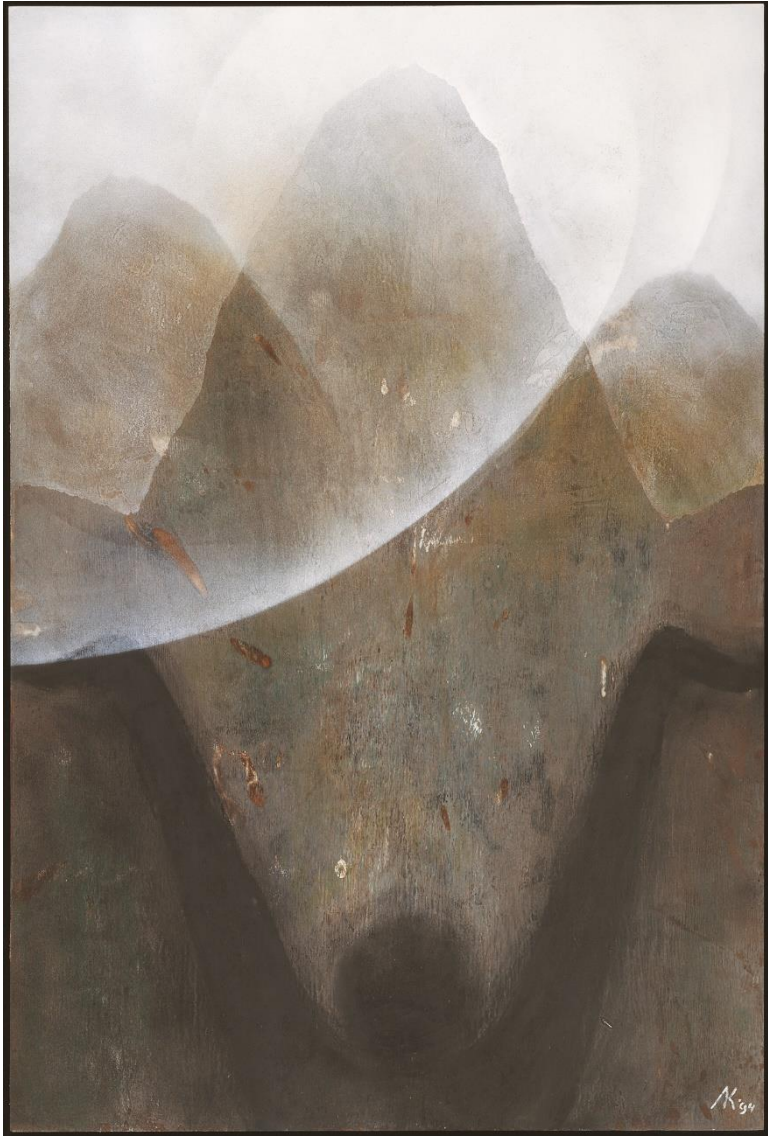
A flower remembered can never wither  
Forever blooming as bright as day  
It's fragrance lingering like music softly playing  
A gentle voice that saying  
I'll never fade away

I hear the echoes of many voices  
Sometimes they're distant, sometimes so clear  
Through all the sounds of life they seem to whisper  
Will you remember?

The birds fly homeward across my valley  
Toward the mountains all white with snow  
The birds are gone now  
The mountain snows have melted  
But still I see their beauty  
These scenes of long ago  
The birds still fly in other valleys  
The snows have turned to flowing streams  
All things must pass, but memories are lasting  
We will remember.

*Samenvatting: Een bloem die herinnerd wordt, kan nooit verdorren. Het is een geur die blijft hangen, als muziek, die zachtjes speelt. Alles gaat voorbij, maar herinneringen blijven.*





© serie Psalmen - Anneke Kaai

**Psalm 121: 1 en 2a | Ik hef mijn ogen op naar de bergen, vanwaar mijn hulp komen zal. Mijn hulp is van de HEERE - 'De dichter kijkt omhoog naar de bergen, nog hoger dan de bergen is God. Zijn roep om hulp is verbeeld in de opgeheven lege handen. Deze handen vult God met Zijn licht.'**

## Richt je blik omhoog!

### **A Clare benediction**

*John Rutter (1945)*

May the Lord show His mercy upon you;  
May the light of His presence be your guide:  
May He guard you and uphold you;  
May His spirit be ever by your side.

When you sleep may His angels watch over you;  
When you wake may He fill you with his grace:  
May you love Him and serve Him all your days  
Then in heaven  
may you see His face.

*Samenvatting: Moge de Heer Zijn genade schenken en u begeleiden, u beschermen en vervullen met Zijn liefde, met de hoop op uiteindelijke ontmoeting met Hem in de hemel.*

### **Be thou my vision**

*Eleanor Hull (1860 – 1935)*

*Arrangeur: Sarah Stagg*

Be Thou my Vision, O Lord of my heart;  
Naught be all else to me, save that Thou art  
Thou my best Thought, by day or by night,  
Waking or sleeping, Thy presence my light.

Be Thou my Wisdom, be Thou my true Word;  
I ever with Thee and Thou with me, Lord;  
Thou my great Father, I Thy true son;  
Thou in me dwelling, and I with Thee one.

Riches I heed not, nor man's empty praise,  
Thou mine Inheritance, now and always:  
Thou and Thou only, be first in my heart,  
High King of Heaven, my Treasure Thou art.

High King of Heaven, when vict'ry is won,  
May I reach Heavn's joys, O bright Heaven's Sun!  
Heart of my own heart, whatever befall,  
Still be my Vision, O Ruler of all.

*Samenvatting: Dit lied gaat over het gebed om Gods leiding in het leven, verlangend naar Zijn wijsheid en aanwezigheid. De tekst eindigt met de wens om Hem altijd te zien als heerser, zelfs in de hemel na de overwinning.*

**Psalm 121**

*Claude Goudimel (1510 – 1572)*

Vers les mont j'ai levé mes yeux,  
Cuidant avoir d'enhaut  
Le secours qu'il me faut:  
Mais en Dieu qui a fait les cieux  
Et ceste terre ronde  
Maintenant je me fonde.

*Samenvatting: Ik hef mijn ogen op naar de bergen. Mijn hulp is van de Heer, die hemel en aarde schiep.*

**Verleih uns Frieden**

*Componist: Felix Mendelssohn (1809 – 1847)*

*Tekst: Maarten Luther (1483 – 1546)*

Verleih uns Frieden gnädiglich,  
Herr Gott, zu unsern Zeiten.  
Es ist doch ja kein andrer nicht,  
der für uns könnte streiten,  
denn Du, unser Gott, alleine.

*Samenvatting: Geef vrede in onze tijd. Alleen U, God, kan voor ons strijden.*

**Darum auf Gott will hoffen ich**

*Felix Mendelssohn (1809 – 1847)*

Darum auf Gott will hoffen ich,  
Auf mein Verdienst nicht bauen:  
Auf Ihn mein Herz soll lassen sich  
Und Seiner Güte trauen,  
Die mir zusagt Sein wertes Wort;  
Das ist mein Trost und treuer Hort,  
Des will ich allzeit harren.

*Samenvatting: Daarom wil ik op God hopen, niet bouwen op eigen verdienste. Ik zal op Zijn goedheid vertrouwen. Hij is mijn Troost.*

## Licht!

### **Cantique de Jean Racine (Op. 11)**

*Gabriel Fauré (1845 – 1924)*

Verbe égal au Très-Haut, notre unique espérance  
Jour éternel de la terre et des cieux  
De la paisible nuit nous rompons le silence:  
Divin sauveur, jette sur nous les yeux  
Répands sur nous le feu de Ta grâce puissante;  
Que tout l'enfer fuie au son de Ta voix;  
Dissipe ce sommeil d'une âme languissante  
Qui la conduit à l'oubli de tes lois!  
O Christ! sois favorable à ce peuple fidèle  
Pour Te bénir maintenant assemblé;  
Reçois les chants qu'il offre à Ta gloire immortelle  
Et de Tes dons qu'il retourne comblé

*Samenvatting: Allerhoogste, onze enige hoop. Goddelijke Verlosser, kijk op ons neer Christus, schenk ons Genade. Roep terug die van U afdwaalt. Aanvaard onze lofliederen en vervul ons met Uw genadegaven.*

### **O nata lux**

*Edmund Jolliffe (1946)*

O nata lux, de lumine,  
Jesu redemptor saeculi.  
Dignare clemens supplicum  
Laudes precesque sumere,  
Qui carne quondam contegi,  
Dignatas es pro perditis,  
Nos membra confer effici,  
Tui beati corporis.  
O nata lux, de lumine.

*Samenvatting: O Licht, geboren uit Licht. Jezus, Redder van de wereld. Wij vragen U, zegen ons.*

### **Look at the world**

*John Rutter (1945)*

Look at the world: Everything all around us  
Look at the world: and marvel everyday  
Look at the world: So many joys and wonders  
So many miracles along our way

*Chorus:*

*Praise to Thee o Lord for all creation  
Give us thankful hearts that we may see  
All the gifts we share and every blessing  
All things come of Thee*

Look at the earth: Bringing forth fruit and flower  
Look at the sky: The sunshine and the rain  
Look at the hills, look at the trees and mountains  
Valley and flowing river field and plain  
*Chorus*

Think of the spring, Think of the warmth of summer  
Bringing the harvest before the winters cold  
Everything grows, everything has a season  
Til' it is gathered to the Fathers fold  
*Chorus*

Every good gift, all that we need and cherish  
Comes from the Lord in token of His love  
We are His hands, stewards of all His bounty  
His is the earth and His the heavens above  
*Chorus*

*Samenvatting: Kijk naar de wereld, naar alles om ons heen. Verwonder je elke dag, zoveel wonderen om ons heen. Lof aan God, voor heel Zijn schepping. Elke goede gave komt van God. Geef ons een dankbaar hart dat wij mogen zien alle gaven die we van God ontvangen.*

### **Hosanna tot the Son of David**

*Georg Philipp Telemann (1681 – 1767)*

Hosanna to the Son of David!  
Sing Hosanna!  
Sing Hosanna, to the Son of David.  
For blessed is He  
Who comes in the Name of the Lord.  
Hosanna in the highest!  
Sing Hosanna in the highest!

*Vertaling: Hosanna, voor de Zoon van David! Gezegend is hij die komt in de naam van de Heer. Hosanna in den hoge!*

## Collecte voor de onkosten

Hartelijk dank voor uw aanwezigheid. Er wordt een collecte gehouden voor de onkosten. U kunt uw bijdrage geven in de collectezak of digitaal door het scannen van de QR-code. Deze QR-code kunt u direct scannen met uw mobiel bankieren app.



## Dankwoord

Een speciaal dankwoord aan Anneke Kaai. Net toen we bezig waren met het maken van het programmaboekje verschenen afbeeldingen van deze schilderijen in het RD-magazine. Omdat ze zo bij ons concert passen, hebben we contact gezocht met de kunstenares. We zijn haar zeer erkentelijk dat we de schilderijen in ons programmaboekje mochten opnemen.

## *Over Anneke Kaai*

Anneke Kaai- van Wijngaarden, (1951) is een Nederlandse kunstenares. Na een klassieke opleiding aan de Gooise Academie voor Beeldende Kunsten, studeerde zij aan de Gerrit Rietveld Academie in Amsterdam. Haar schilderijen geven uitdrukking aan haar intense gevoelsleven en zijervaart God als haar hoogste inspiratiebron. Zij heeft tien series over de Bijbel geschilderd. Hiervan zijn negen series in boekvorm in verschillende talen uitgegeven. Annekes stijl is symbolisch abstract, soms ook expressionistisch. De schilderijen zijn met acryl op plexiglas geschilderd. Zij exposeert vaak in Nederland en in Europa. Zij hield ook lezingen met beelden in de USA, Canada en in Zuid Afrika. Veel van haar schilderijen worden in kerkdiensten gebruikt, op deze wijze worden kunst en geloof dichter bij elkaar gebracht. Anneke is tegenwoordig woonachtig in Giessenburg, haar atelier is in Kleve bij Nijmegen.



[www.annekekaai.nl](http://www.annekekaai.nl)



**Dit concert is mede mogelijk gemaakt door**

**ZWAMA**  
*keukendesign*

**C.J. van Kranenburg**  
Management – Bestuur – Advies  
Thuis in zorg, onderwijs en overheid